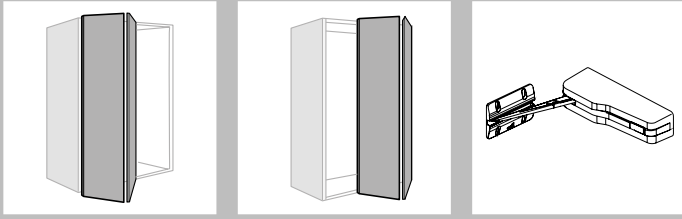


WingLine L/S/230 Comfort Unit

Push to move / Pull to move / Pull to move Silent



de Montageanleitung

Komforteinheit für obenlaufende Falttürsysteme

cz Montážní návod

Komfortní jednotka pro systémy skládacích dveří s horním chodem

dk Monteringsvejledning

Komfortenhed til foldedørssystemer med topstyring

en Installation instructions

Comfort unit for top-running folding door systems

es Instrucciones de montaje

Unidad de confort para sistemas de puertas plegables con deslizamiento superior

fi Asennusohje

Comfort-yksikköylhäältä kulkeviin taitto-ovijärjestelmiin

fr Instructions de montage

Unité de confort pour systèmes de portes pliantes à roulement en haut

it Istruzioni di montaggio

Unità di confort per sistemi di porte a soffietto con scorrimento dall'alto

nl Montagehandleiding

Comfortunit voor top-running vouwdeursystemen

pl Instrukcja montażu

Moduł komfortu dla systemów drzwi składanych od góry

ru Инструкция по монтажу

Комфортный блок для систем откидных ворот с верхним управлением

se Monteringsanvisning

Komfortenhät för viktörrsystem som löper uppifrån och ner

tr Montaj kılavuzu

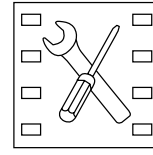
Üstten açılan katlanır kapı sistemleri için konfor ünitesi

kr 설치 설명서

탑 러닝 폴딩 도어 시스템용 컴포트 유닛

jp 金具取付けマニュアル

トップランニング折りたたみドアシステム用のコンフォートユニット



<https://www.hettich.com/short/8fkxbt0>

de Kurzanleitung zur Montage (Video als Download)

cz Krátký návod k montáži (video ke stažení)

dk Kort vejledning i monteringen (video til download)

en Short installation guide (video for downloading)

es Guía de montaje (video para descargar)

fi Asennuksen pikaohje (ladattava video)

fr Instructions de montage succinctes (vidéo à télécharger)

it Istruzioni di montaggio (Video disponibile per il download)

nl Korte handleiding voor de montage (video om te downloaden)

pl Skróconaj instrukcja montażu (film do pobrania)

ru Краткая инструкция по монтажу (видео, доступное для загрузки)

se Kort anvisning för monteringen (video att ladda ner)

tr Montaj için kısıtalmat (indirilebilir video)

kr 조립에 대한 빠른 지침 (비디오 다운로드)

jp 組み立てのための簡単な説明書 (ビデオをダウンロード)



2 - 6



7 - 9



10



11 - 14



14 - 15



16



de	Produkt Sets	Informationen	Montage	Demontage	Planung	Verstellung
cz	Sady výrobků	Informace	Montáž	Demontáž	Navrhování	Seřizování
dk	Produkt Sæt	Informationer	Montering	Afmontering	Planlægning	Justering
en	Product sets	Information	Installation	Removal	Planning	Adjustment
es	Sets de producto	Información	Montaje	Desmontaje	Planificación	Ajuste
fi	Tuote setti	Tietoja	Asennus	Purkaminen	Suunnittelu	Säätää
fr	Produit kits	Informations	Montage	Démontage	Planification	Réglage
it	Kit prodotto	Informazioni	Montaggio	Smontaggio	Progettazione	Regolazione
nl	Product sets	Informatie	Montage	Demontage	Planning	Verstelling
pl	Zestawy produktów	Informacje	Montaż	Demontaż	Planowanie	Regulacja
ru	Комплект	Информация	Монтаж	Демонтаж	Проектирование	Регулировка
se	Produktset	Information	Montering	Demontering	Planering	Justering
tr	Ürün setleri	Bilgiler	Montaj	Demontaj	Planlama	Ayarlama
kr	取外し	インフォメーション	取り付け	取外し	プランニング	調整
jp	제품 세트	정보	설치	해체	계획	조절

de **WICHTIG!**
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERESNACHSCHLAGEN

nl **BELANGRIJK!**
VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN
BEWAREN ALS NASLAGWERK

cz **DŮLEŽITÉ!**
PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE
ULOŽTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU

pl **WAŻNE!**
PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ
ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

dk **VIGTIGT!**
LÆSESOMHYGGEJGT FØR BRUG
OPBEVARES TIL SENERE BRUG

ru **ВАЖНО!**
ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНФОРМАЦИЮ ПЕРЕД
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ХРАНИТЕ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

en **IMPORTANT!**
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

se **VIKTIGT!**
LÄS NOGGRANTINNAN ANVÄNDNING
FÖRVARA UNDER UPSIKT

fi **TÄRKEÄÄ!**
LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ
SÄILYTETTÄVÄ TURVAKLISESSA PAIKASSA MYÖHEMPÄÄ
TARVETTA VARTEN

tr **ÖNEMLİ!**
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ
DAHA SONRAKİ KULLANIM İÇİN SAKLAYINIZ

fr **IMPORTANT!**
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER EN LIEU SÛR POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

kr **중요성!**
사용전 주의깊게 읽어주세요
안전한 장소에 보관해주세요

it **IMPORTANTE!**
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER CONSULTARE IN SEGUITO

jp **重要事項**
ご使用前に必ずご確認ください
本書は必要なときにすぐに取り出せるよう、大切に保
てください。

de Bestimmungsgemäße Verwendung
Die Möbelbeschläge WingLine L/S/230 werden für werden für oben laufende oder
geführte Falttürsysteme verwendet. Er ist für die Verwendung in Möbeln nach EN
14749 und den Einsatz in geschützten, trockenen Innenräumen vorgesehen.
Eine andere als die unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ festgelegte
Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Der Beschlag ist getestet nach EN 15706, Level 3.
Es wird empfohlen, den Schrank gegen Kippen zu sichern.

Jiné použití, než které je definované pod bodem „Použití v souladu s určením“, se
považuje za nesprávné.
Kování je testováno podle EN 15706, úroveň 3.
Doporučuje se zajistit skříň proti překlopení.

cz Použití v souladu s určením
Nábytkové kování WingLine L/S/230 se používá pro kování pro skládané dveře
s horním nosným profilem. Je určeno do nábytku podle EN 14749 a pro použití v
chráněných a suchých interiérech.

dk Tilsigtet brug
Møbelbeslaget WingLine L/S/230 anvendes til foroven kørende foldelågesystemer.
Det er beregnet til anvendelse i møbler i overensstemmelse med EN 14749 og til
brug i beskyttede, tørre indendørs lokaler.
Anden brug end den, der er fastlagt under „Tilsigtet brug“, betragtes som utilsigtet brug.
Beslaget er testet iht. EN 15706, level 3.
Det anbefales at sikre skabet mod at vælte.

en

Intended Use

The WingLine L/S/230 furniture fitting is used for top running folding door systems. It is intended for application in furniture to EN14749 and use in dry indoor environments where it is protected from the elements.

Any use other than that defined under „Intended Use“ will be deemed to be non-intended use. The fitting is tested to EN15706, Level 3.

It is recommended to prevent the cabinet from toppling over.

es

Utilización conforme al uso previsto

El herraje de mueble WingLine L/S/230 se utiliza para sistema de puerta plegable deslizamiento superior. Está previsto para el uso en muebles según EN 14749 y su aplicación en estancias protegidas y secas.

Cualquier otra utilización que difiera de la „Utilización conforme al uso previsto“ se considera no conforme a lo previsto.

El herraje ha sido verificado conforme a EN15706, nivel 3.

Se recomienda asegurar el armario para evitar que pueda volcar.

fi

Käyttötarkoitus

WingLine L/S/230 - huonekaluhelaa käytetään ylhäällä kulkevat taiteovijärjestelmät. Se on tarkoitettu käytettäväksi huonekaluissa EN14749 -standardin mukaisesti ja sitä voidaan käyttää suojaetuissa, kuivissa sisätiloissa.

Kaikenlainen muu kuin „käyttötarkoituksen mukainen“ käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukaista käyttöä.

Hela on testattu EN15706 -standardin, taso 3, mukaisesti.

Kaappi kannattaa varmistaa kaatumista vastaan.

fr

Utilisation conforme à la destination prévue

La ferrure de meuble WingLine L/S/230 est utilisée pour les systèmes de portes pliantes coulissant par le haut.

Elle est prévue pour une utilisation dans des meubles conformément à la norme EN14749 et, à l'intérieur, dans des pièces non humides et protégées.

Toute utilisation autre que celle indiquée dans l'«utilisation conforme à la destination prévue» est considérée non-conforme.

La ferrure est testée selon la norme EN15706, niveau 3.

Il est conseillé de sécuriser l'armoire pour éviter qu'elle ne bascule.

it

Uso conforme alla destinazione

Il dispositivo per mobili WingLine L/S/230 viene utilizzato come sistemi per ante a libro su binario superiore.

Il suo uso è previsto in mobili conformi alla norma EN14749 e in ambienti interni protetti e asciutti.

Ogni altro utilizzo diverso da quanto indicato al punto „Uso conforme alla destinazione“ viene considerato non conforme.

Il sistema è testato secondo la EN15706, Level 3.

Si consiglia di fissare il mobile per evitare che si ribalti.

nl

Doelmatig gebruik

Meubelbeslag WingLine L/S/230 wordt voor bovenaan lopend vouwdeursysteem. Het is gemaakt voor gebruik in meubels volgens EN14749 en toepassing in beschutte, droge binnenuimtes.

Elk ander gebruik dan vastgelegd onder „Doelmatig gebruik“ geldt als zijnde niet volgens de voorschriften.

Het beslag werd getest volgens EN15706, level 3.

Wij adviseren de kast te beveiligen tegen kantelen.

pl

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Okucie meblowe WingLine L/S/230 stosowane jest w systemy do drzwi składanych z górnym mechanizmem jezdnym.

Przeznaczone jest do zastosowania w meblach zgodnie z EN 14749 oraz do zastosowania w osłoniętych, suchych pomieszczeniach wewnętrznych.

Zastosowanie inne niż określone jako „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem“ jest niezgodne z przeznaczeniem.

Okucie zostało przetestowane zgodnie z EN15706, poziom 3.

Zaleca się zabezpieczenie szafy przed przewróceniem się.

ru

Использование по назначению

Фурнитура WingLine L/S/230 предназначена для система фурнитуры для складных дверей с верхним ходовым элементом.

Она предусмотрена для использования в мебели по стандарту EN 14749 и для применения в защищенных, сухих внутренних помещениях.

Иное применение, кроме указанного в разделе „Использование по назначению“, считается использованием не по назначению. Фурнитура испытана по стандарту EN15706, уровень 3. Рекомендуется принять меры против опрокидывания шкафа.

se

Ändamålsenlig användning

Möbelbeslaget WingLine L/S/230 används för topplöpande skjutdörrssystem. Det är tillverkat för att användas i möbler enligt EN14749, i skyddade, torra utrymmen inomhus.

En annan användning än den som fastställts med „Ändamålsenlig användning“, anses som icke ändamålsenlig.

Beslaget är testat enligt EN15706, nivå 3.

Det rekommenderas att säkra skåpet mot att välta.

tr

Amacına uygun kullanım

Mobilya aksesuarı WingLine L/S/230 üstten hareketli katlanır kapak sistemleri EN14749 standardına uygun, kuru ve korunaklı iç mekan mobilyalarında kullanım için öngörülmüştür.

„Amacına uygun kullanım“ başlığı altında öngörülen dışındaki bir kullanım, amaçına aykırı olarak nitelendirilir.

Aksam, EN15706, Seviye 3 uyanınca test edilmiştir.

Dolabın, devrilmeye karşı emniyete alınması önerilir.

kr

사용용도

WingLine L/S/230은 상부 러닝방식의 슬라이딩 도어 시스템입니다.

EN14749에 따라 인증된 가구용 피팅으로서 손상을 방지하기 위해 건조한 실내에서 사용해야 합니다.

제시된 목적 이외의 용도에는 사용할 수 없습니다.

이 피팅은 EN15706, Level 3에 따라 테스트 완료 하였습니다.

설치시 수납장을 넘어뜨리지 않도록 유의하시기 바랍니다.

jp

用途

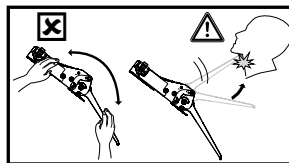
トップライン L/S/230は吊り戸タイプの引き戸金物です。

上部レールで支える吊り戸タイプです。

通常の屋内（異常な高湿度及び温度ではない環境）に設置され、外での使用には適しません。

この金具はヨーロッパ品質基準EN15706のレベル3の試験をパスします。

家具本体は転倒せぬよう必ず建築躯体に固定してください。



de Gefahr durch umschlagenden Hebel

cz Nebezpečí přetočení páky

dk Fare på grund af væltet håndtag

es Danger from overturned lever

fr Peligro por palanca volcada

fi Kaatuneen vivun aiheuttama vaara

fr Danger en cas de renversement du levier

it Pericolo da leva ribaltata

nl Gevaar door omgevallen hendel

pl Niebezpieczeństwo przewrócenia dźwigni

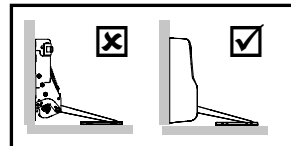
ru Опасность из-за переворота рычага

se Fara på grund av att spaken välter

tr Devrilmiş koldan kaynaklanan tehlike

kr 뒤집힌 레버로 인한 위험

jp レバー転倒による危険



de Quetschgefahr bei fehlender Abdeckung

cz Chybi-li kryt, hrozí nebezpečí rozcrcení

dk Fare på grund af væltet håndtag

es Risk of crushing if the cover is missing

fr Riesgode aplastamiento si falta la tapa

fi Puristumisvaara, jos kansi puuttuu

fr Risque d'écrasement en cas d'absence du couverde

it Rischio di schiacciamento in caso di mancanza del coperchio

nl Gevaarvoor beknelling als de

afdekking ontbreekt

pl Ryzyko zmiążdżenia w przypadku

braku pokryw

ru Опасность защемления при

отсутствии крышки

se Klämrisk om locket saknas

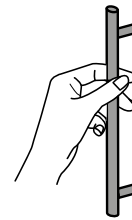
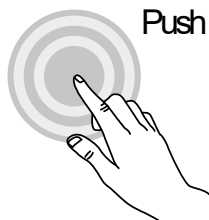
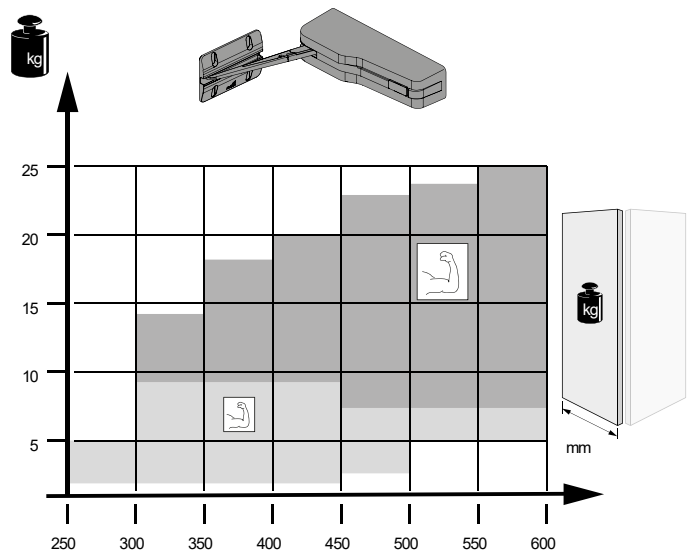
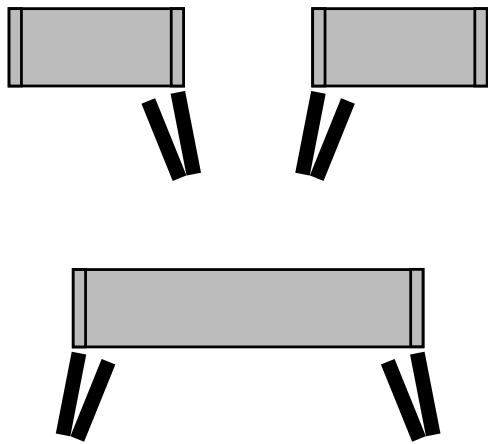
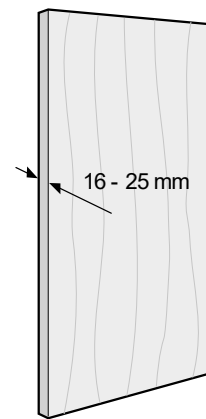
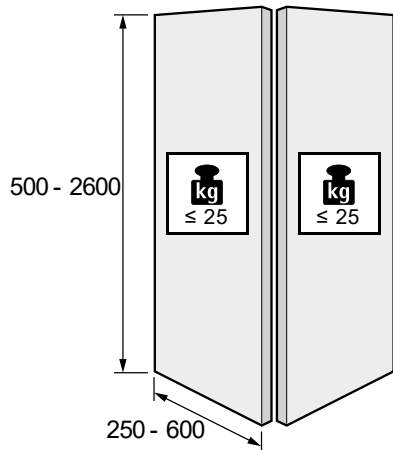
tr Kapak yoksa ezilme riski

kr 커버가 없을 경우 압착 위험

jp カバーがないと押しつぶされる危険性があります



WingLine L

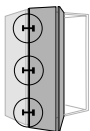


Push to move

Pull to move

Pull to move Silent

~~Push to move~~

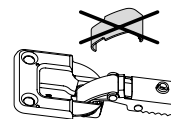
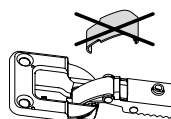
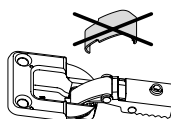
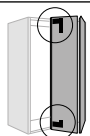


Sensys 110°, Typ 8675

Sensys 110°, Typ 8675

Sensys 110°, Typ 8675

Sensys 110°, Typ 8645i



www.hettich.com/short/ayxce5w



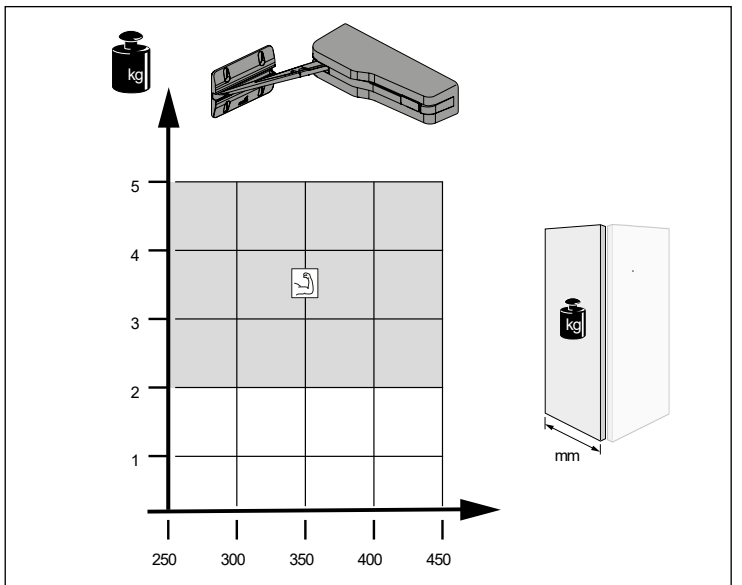
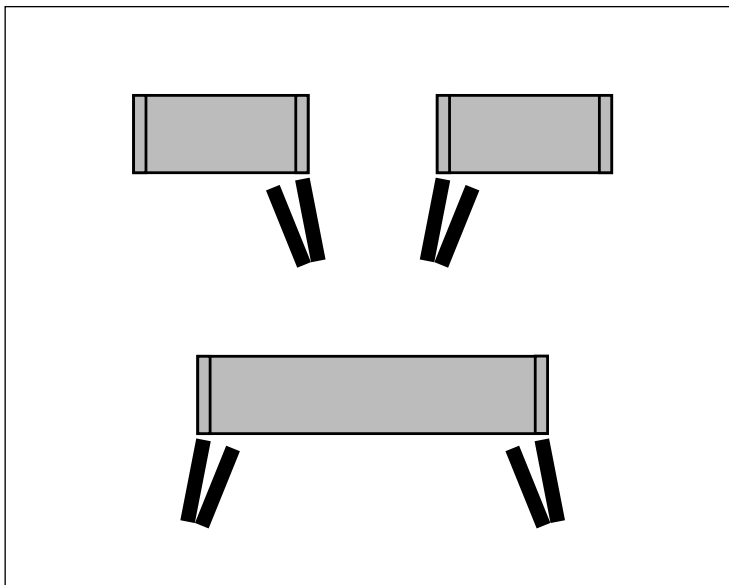
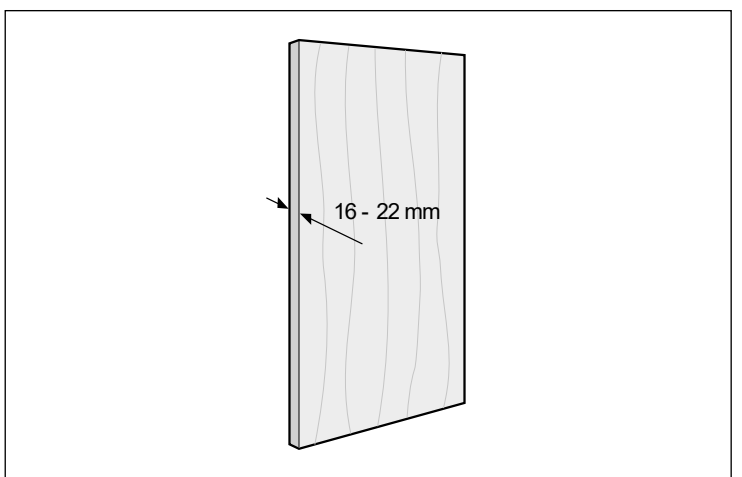
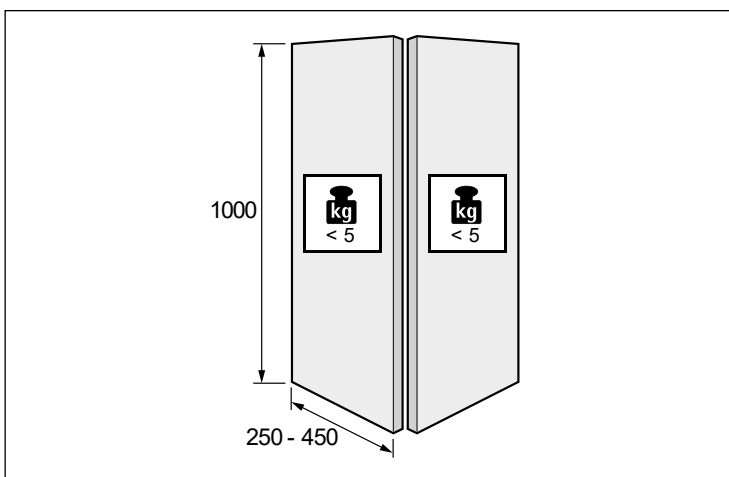
www.hettich.com/short/xbqvp8y



www.hettich.com/short/t9k10cz



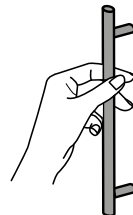
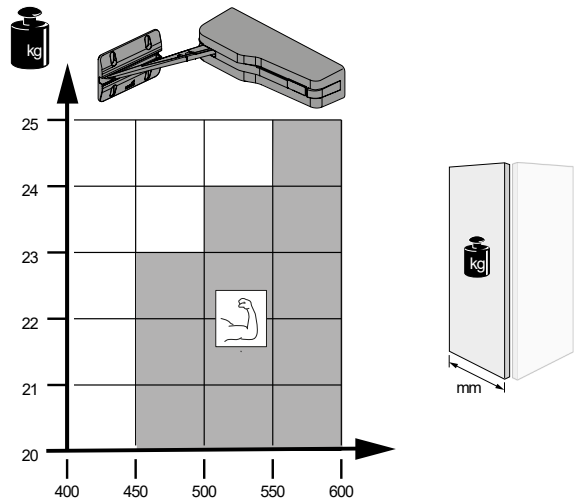
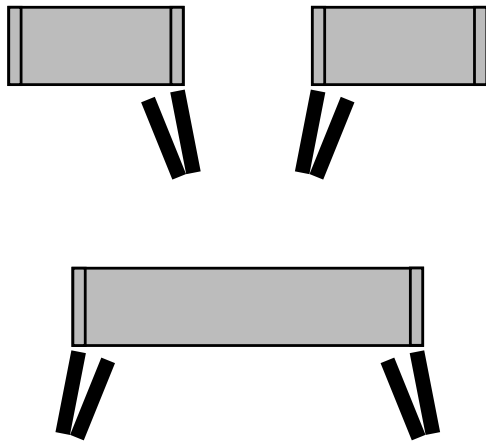
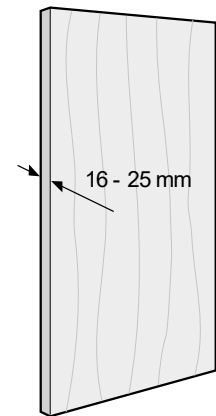
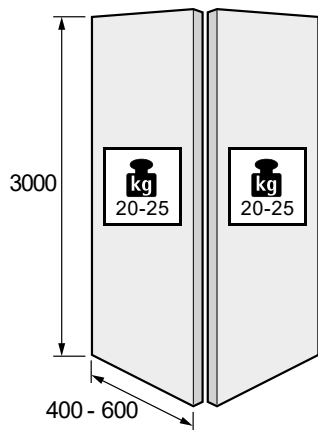
www.hettich.com/short/p3jxl9u



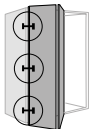
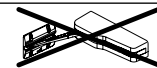
	Push			
	Push to move	Pull to move	Pull to move Silent	
	Sensys 110°, Typ 8675	Sensys 110°, Typ 8675	Sensys 110°, Typ 8675	Sensys 110°, Typ 8645i
	 www.hettich.com/short/ayxce5w	 www.hettich.com/short/xbqyp8y	 www.hettich.com/short/t9k10cz	 www.hettich.com/short/p3jxl9u



WingLine 230

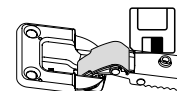
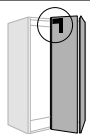


Pull to move Silent 



Sensys 110°, Typ 8675

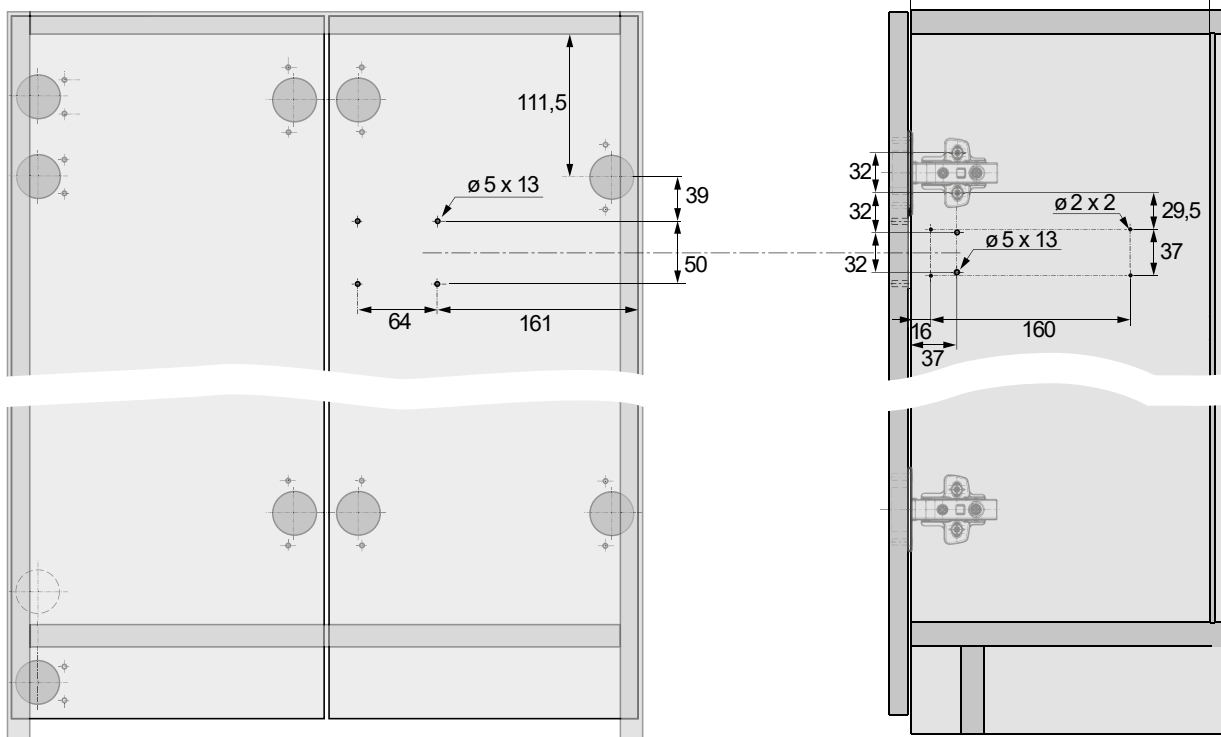
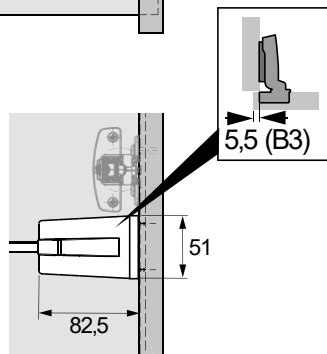
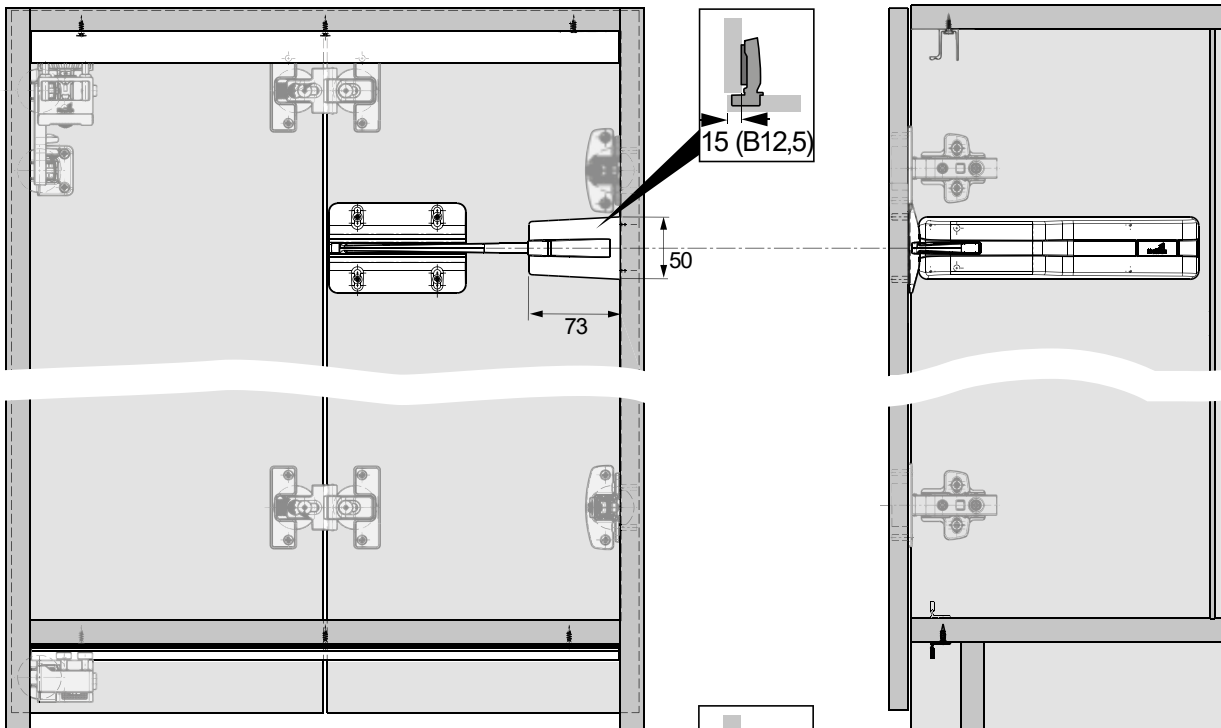
Sensys 110°, Typ 8645i

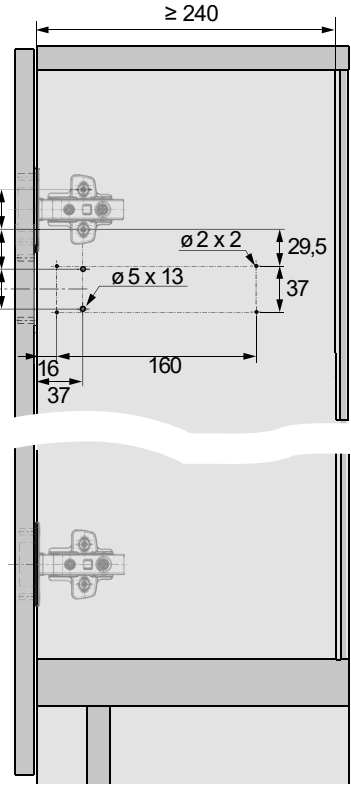
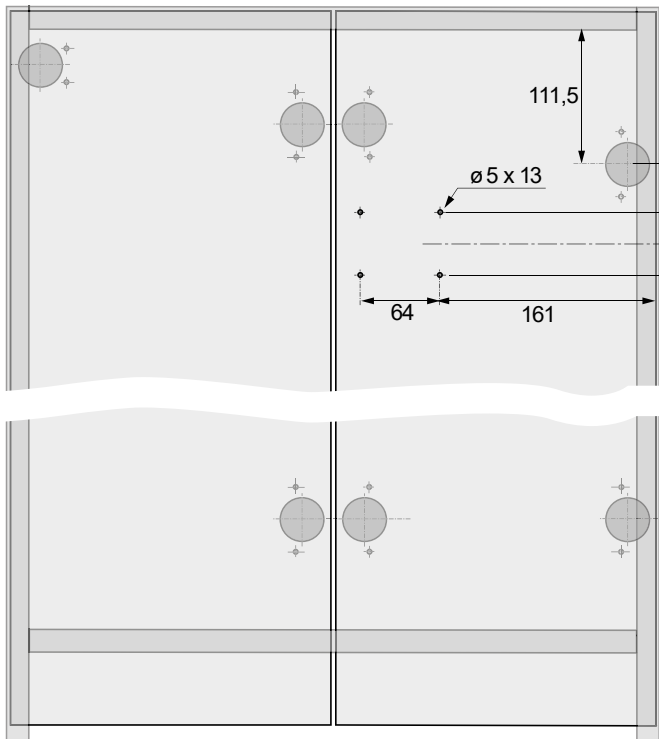
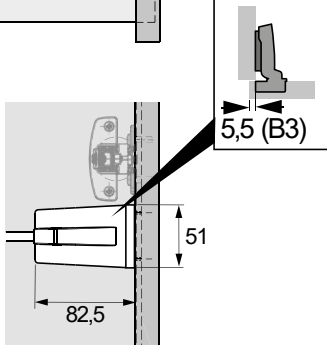
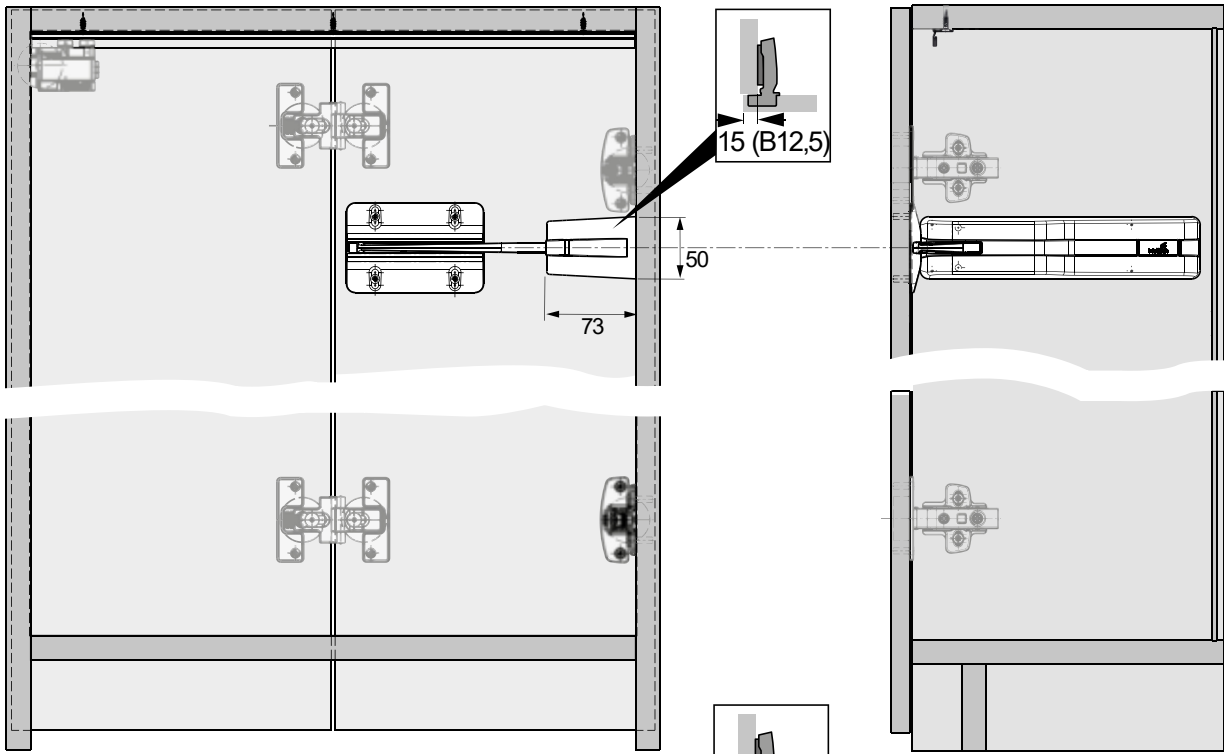


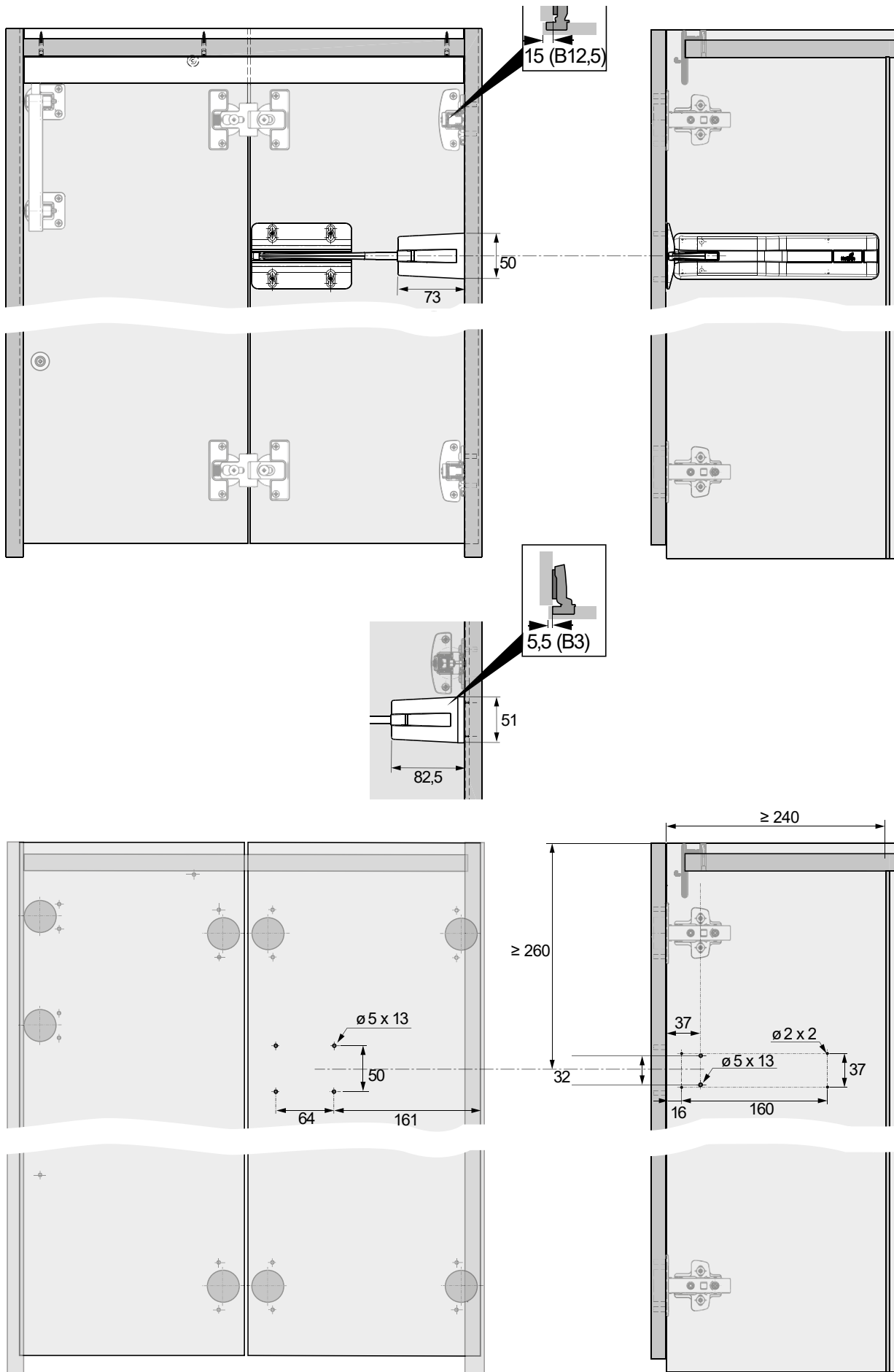
www.hettich.com/short/t9k10cz

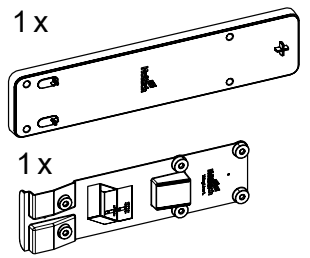
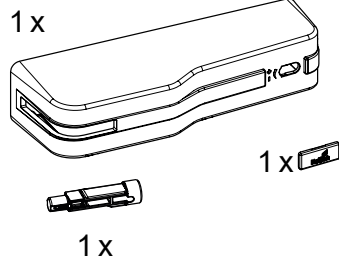
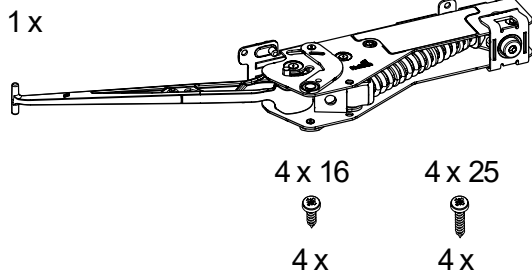
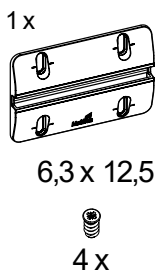


www.hettich.com/short/p3jxl9u

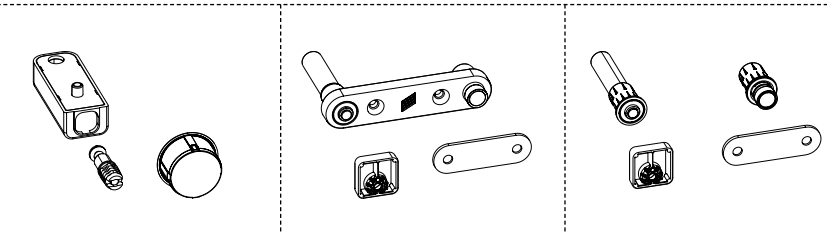




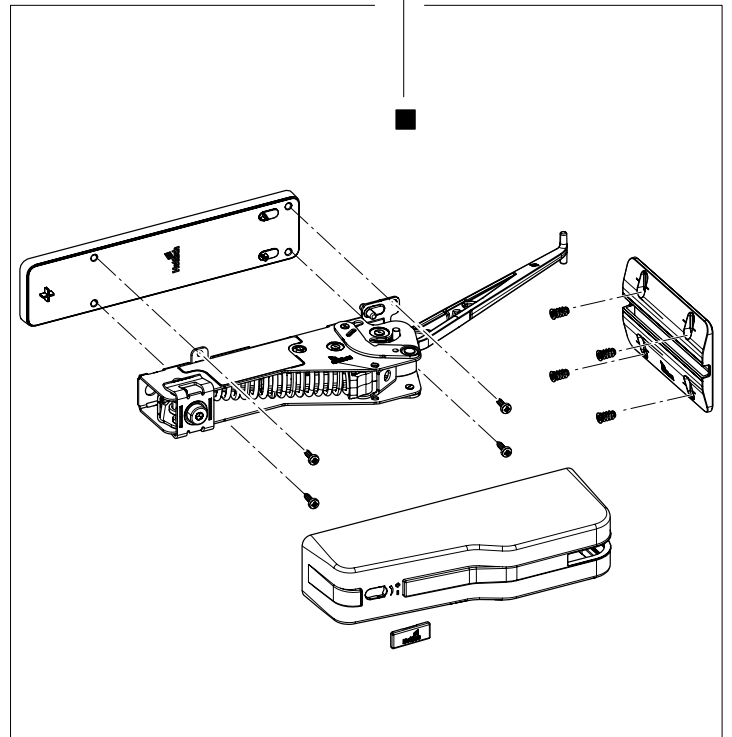
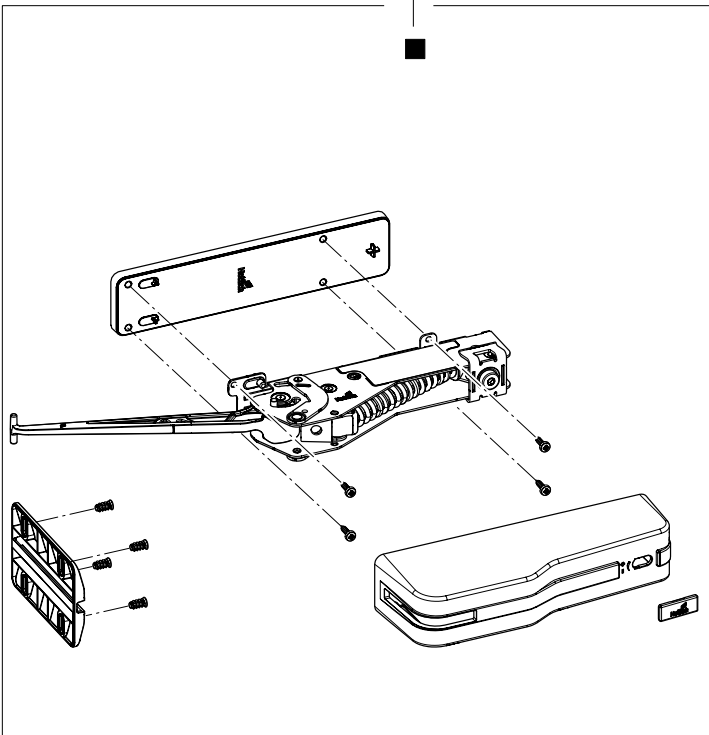
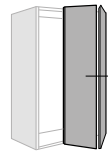
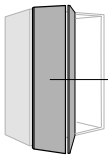
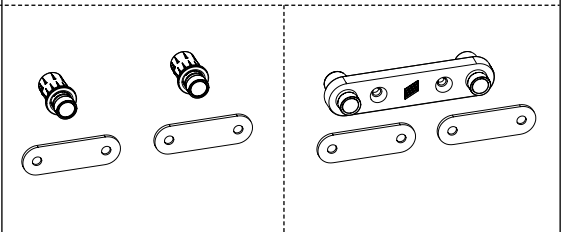


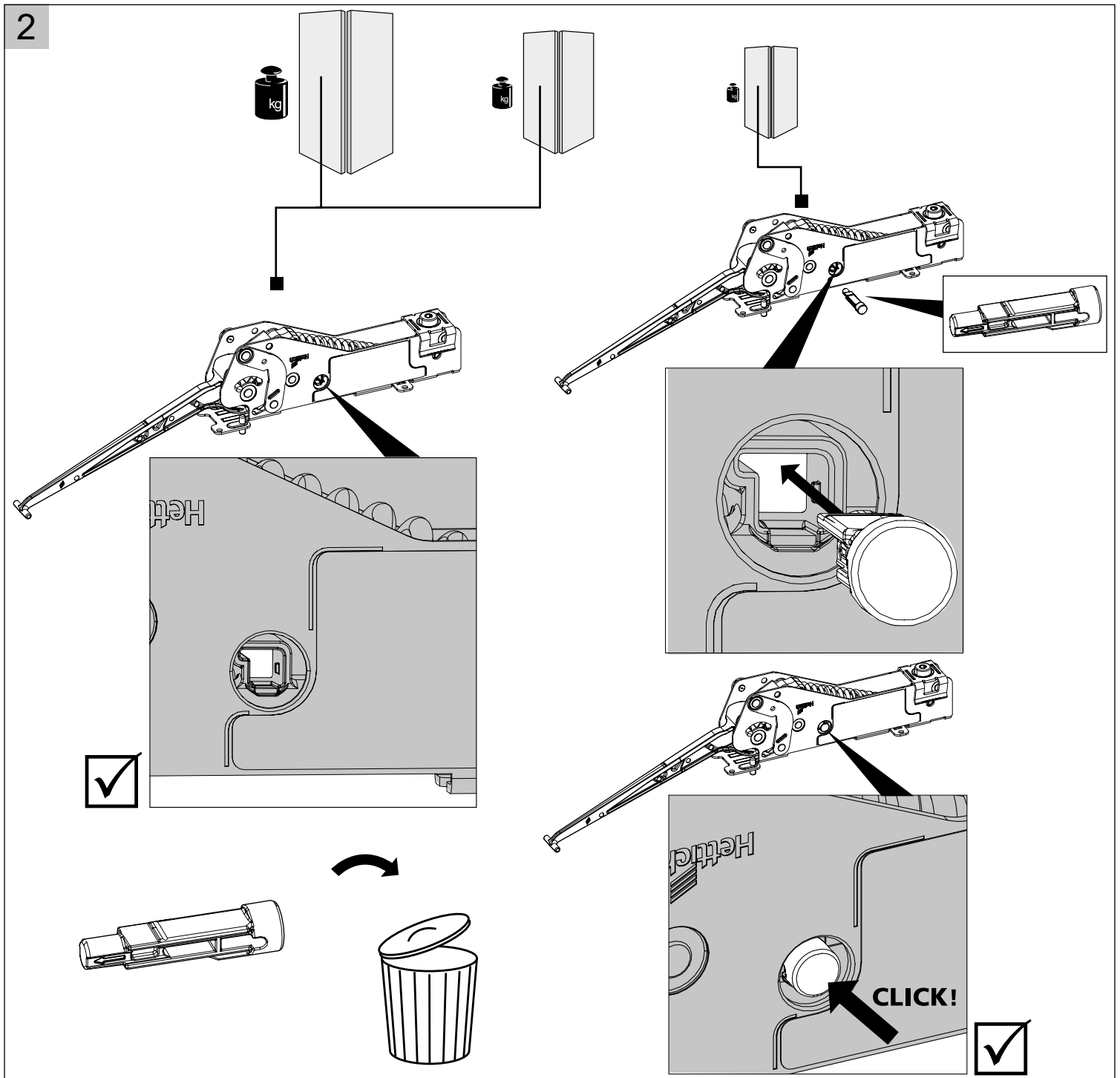
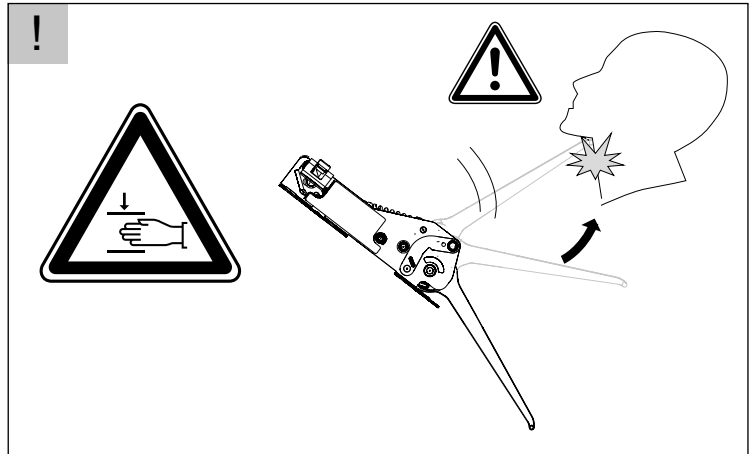
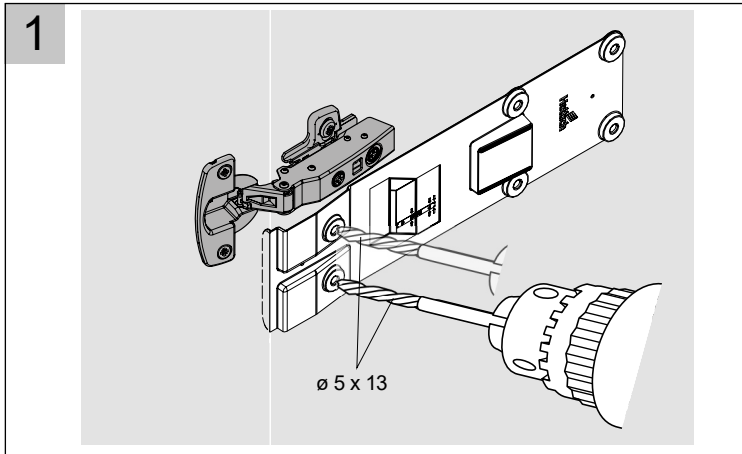


Push to move



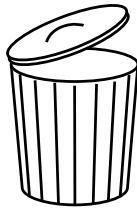
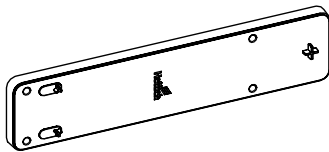
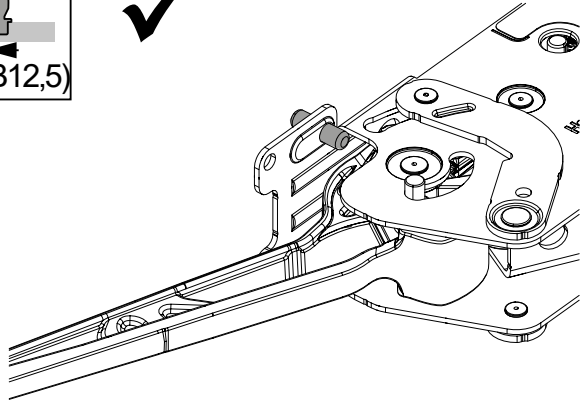
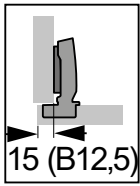
Pull to move



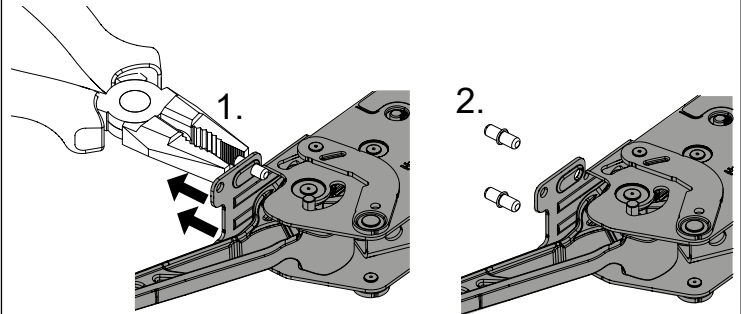
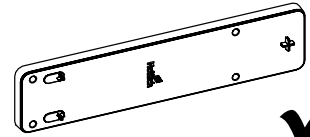
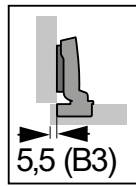




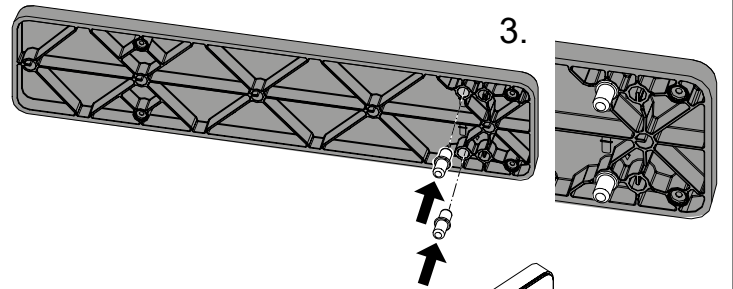
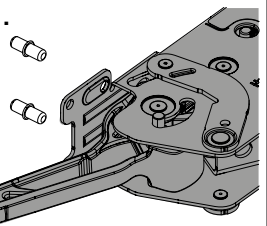
3a



3b

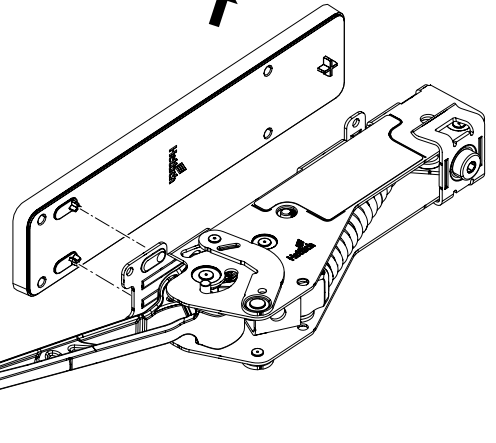


2.

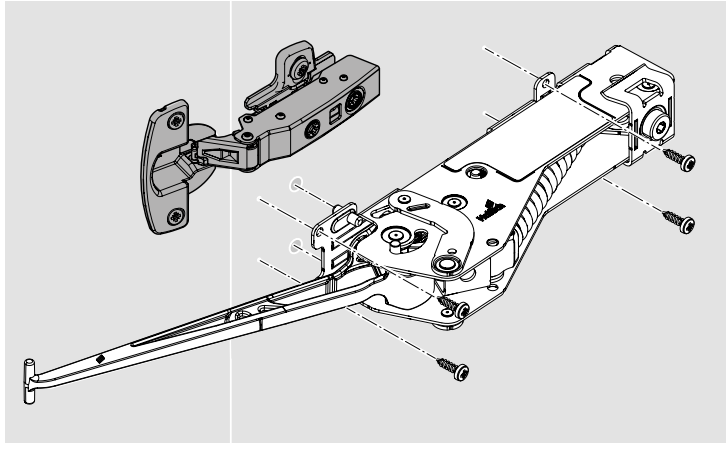
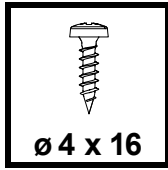
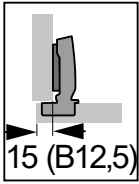


3.

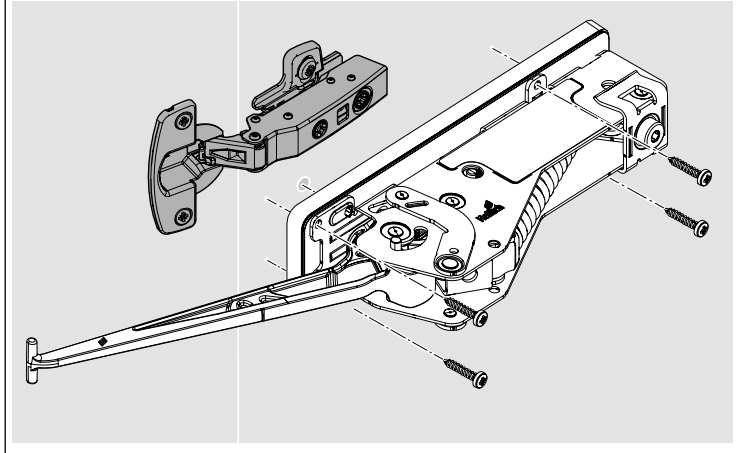
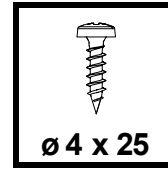
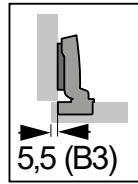
4.



4a



4b



5

